

Số/No.: .../2021/BC-BĐH

Hà Nội, ngày tháng 3 năm 2021
Hanoi, March 2021

BÁO CÁO CỦA BAN ĐIỀU HÀNH
TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2021
REPORT OF THE BOARD OF MANAGEMENT
AT 2021 ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

I. Kết quả kinh doanh năm 2020 / *Business result in 2020*

1. Môi trường kinh doanh / *Business environment*

Tóm tắt kinh tế vĩ mô / *Macroeconomic Summary*

Trong năm 2020, đại dịch Covid-19 đã thay đổi cục diện kinh tế toàn cầu. Kinh tế Việt Nam vốn chủ yếu tập trung ở năng lực sản xuất và xuất khẩu các mặt hàng tiêu dùng thiết yếu và có Tỷ lệ dịch vụ tương đối thấp nên ít bị ảnh hưởng hơn so với các nước có nền kinh tế dịch vụ và phụ thuộc vào hàng hóa nhập khẩu thiết yếu.

During 2020, the Covid-19 pandemic changed the global economic face. Vietnamese economy primarily focused on production and export of essential consumer goods with fairly-low service Ratio, so it was less affected than countries with service economy depending on essential imported goods.

Với các chỉ số kinh tế vĩ mô vẫn giữ được tăng trưởng, Việt Nam đã chứng minh được năng lực kiểm soát đại dịch và được thế giới công nhận là một Chính phủ có năng lực điều hành và nền kinh tế có sức chống chọi tốt. Bên cạnh nguồn lao động trẻ dồi dào với chi phí rẻ, Việt Nam có thêm cơ hội thu hút các dòng vốn rẻ khiến môi trường đầu tư trong nước đặc biệt khối đầu tư kinh tế tư nhân vẫn giữ được sự tăng trưởng lớn.

Provided that the macroeconomic indicators still kept growing, Vietnam has demonstrated its ability to control pandemics and was recognized by the world as a government capable of regulating with well-resilient economy. Beside the abundant young labor force with low cost, Vietnam has more opportunity to attract cheap capital flows making the domestic investment environment, especially the private economic investment sector, still retained great growth.

Thị trường chứng khoán / *Stock market*

Thị trường chứng khoán được hưởng lợi trong môi trường lãi suất thấp và chính sách nới lỏng tiền tệ của các ngân hàng trung ương trên thế giới, dòng tiền tiếp tục đổ về đầu tư vào các kênh tài sản tài chính. Thị trường chứng khoán kết thúc 2020 với chỉ số VN-Index tăng trưởng **14.9%** so với năm 2019, là mức tăng trưởng hàng năm cao nhất trong ba năm trở lại đây.

The stock market had benefits in the environment of low interest rates and monetary loosening policy of central banks around the world, cash flow continued to pour into financial asset channels. The stock market ended 2020 with the VN-Index growing 14.9% compared to 2019, the highest annual growth rate in the past three years.

Thanh khoản thị trường tăng mạnh là điểm nhấn của TTCK trong năm 2020. Giá trị giao dịch (GTGD) bình quân trong năm 2020 tăng mạnh **56,1%** so với năm 2019 do dòng tiền trong nước đổ vào TTCK tăng vọt.

Intensive increase in market liquidity was the highlight of the stock market in 2020. Average transaction value (trading value) in 2020 increased sharply by 56.1% compared to 2019 due to the increase in domestic cash flow into the stock market.

Số lượng khách hàng cá nhân quan tâm và chuyển dịch từ các sản phẩm tiền gửi tiết kiệm sang hình thức đầu tư các công cụ tài chính như trái phiếu doanh nghiệp, chứng chỉ quỹ, cổ phiếu tăng trưởng vượt bậc trong năm 2020, với lượng mở tài khoản mới toàn thị trường là gần **400.000** tài khoản, tăng 108% so với năm 2019.

Number of individual customers taking interested in and shifting from savings deposit products to investment in financial instruments such as corporate bonds, fund certificates, and stocks grew dramatically in 2020, with the new accounts opened in the whole market was nearly 400,000, up 108% compared to 2019.

Thị trường trái phiếu tiếp tục phát triển cả chiều rộng và chiều sâu, tạo điều kiện cho các công ty chứng khoán tư vấn được nhiều doanh nghiệp xây dựng kênh phát hành trái phiếu qua các hình thức riêng lẻ và đại chúng, giúp nhà đầu tư tiếp cận được thông tin minh bạch và dễ giao dịch khiến cho hình thức đầu tư trái phiếu doanh nghiệp ngày càng được phổ cập rộng rãi.

Bond market continued to develop in breadth and depth, create conditions for securities companies to advise many enterprises to build channels to issue bonds through private and public placements, help the investors to access to transparent information and easy transaction making corporate bond investment become increasingly popular.

2. Kết quả hoạt động của VNDIRECT năm 2020 / VNDIRECT operational results in 2020

Năm 2020, sự xuất hiện của dịch bệnh Covid-19 đã tạo ra không ít khó khăn cho hoạt động quản lý điều hành nhưng cũng tạo ra nhiều cơ hội mới trong hoạt động kinh doanh chứng khoán, lợi nhuận trước thuế của công ty mẹ VNDIRECT đạt 853 tỷ đồng, tăng trưởng 76% so với năm 2019 và vượt 68% so với với kế hoạch đề ra từ đầu năm (theo kịch bản cơ sở). Nguyên nhân dẫn đến kết quả kinh doanh tốt chủ yếu đến từ:

- Giá trị giao dịch chứng khoán của VNDIRECT tăng trưởng mạnh 61% so với năm 2019, cùng pha với mức tăng trưởng giao dịch của toàn thị trường (60%);
- Doanh thu từ hoạt động thị trường vốn tăng mạnh 70% do việc thúc đẩy hoạt động kinh doanh nguồn vốn thuận lợi từ điều kiện lãi suất thị trường giảm mạnh và kinh doanh các sản phẩm tài chính (trái phiếu, chứng quyền...) của công ty.

In 2020, the occurrence of Covid-19 epidemic has created difficulties for management operating activities but also create new opportunities in the securities business, pre-tax profit of VNDIRECT the parent company reached VND 853 billion, increased of 76% compared to 2019 and exceeded 68% higher than the plan set out from the beginning of the year (according to the fundamental scenario). Reasons for good business results were mainly from:

- *Securities transaction value of VNDIRECT increased sharply by 61% compared to 2019, in line with transaction growth of the whole market (60%);*
- *Revenue from capital market operations surged 70% due to promotion of favorable capital business, the sharp drop in market interest rates and financial products (bonds, warrants...) of the company.*

VNDIRECT đã kiến thiết nền tảng kinh doanh trên ba trụ năng lực cốt lõi (3C):

- **Công nghệ:** Năng lực công nghệ, số hóa nền tảng kinh doanh và trải nghiệm khách hàng
- **Con người:** Năng lực đội ngũ con người có đạo đức, phẩm chất và kỹ năng làm nghề.

- **Chuỗi giá trị:** Năng lực thiết kế và cung cấp hệ sinh thái sản phẩm dịch vụ hướng tới giá trị đích thực cho khách hàng

VNDIRECT has built a business foundation on three core competencies (3C):

- **Technology:** *Technological competence, digitization on business background and customer experience*
- **Human:** *Competence of the human team with ethics, qualities and skills.*
- **Value chain:** *Ability to design and provide product ecosystems and services towards true values for the customers.*

Trong 3 năm vừa qua, VNDIRECT thay đổi thiết kế mô hình kinh doanh theo sản phẩm dịch vụ (product centric) sang mô hình kinh doanh giá trị hướng tới khách hàng (customer centric). Theo đó VNDIRECT định hướng phát triển một hệ sinh thái mở dựa trên nền tảng công nghệ với ba mũi nhọn: bán lẻ, dịch vụ ngân hàng đầu tư và thị trường vốn. Hệ sinh thái này có thể kết nối với nhiều loại hình tổ chức tài chính có sản phẩm, dịch vụ đa dạng để từ đó đưa VNDIRECT trở thành cổng giao dịch tài sản tài chính và dịch vụ tư vấn, quản lý đầu tư uy tín và toàn diện nhất.

During the past 3 years, VNDIRECT changed design of product centric model to the customer centric model. Accordingly, VNDIRECT oriented to develop a technology-based open ecosystem with three main points: retail, investment banking services and capital market. This ecosystem may connect with many types of financial institutions that have diversified products and services to turn VNDIRECT into a reputable and the most comprehensive trading portal for financial asset and investment advisory and management services.

Quá trình thay đổi cũng gặp nhiều thách thức, tuy nhiên năm 2020 công ty cũng đã ổn định được mô hình tổ chức theo định hướng và tầm nhìn mới, tạo tiền đề phát triển bền vững cho các năm tiếp theo.

Process of change also faced many challenges, but by 2020 the company has also stabilized its organizational model with new directions and visions, creating a premise for sustainable development for the coming years.

VNDIRECT cũng đã kiến thiết lại mô hình kinh doanh toàn diện bền vững hơn, mở được năng lực kinh doanh tới các mảng kinh doanh mới và vẫn giữ được năng lực cạnh tranh cốt lõi trên nền tảng khách hàng cá nhân. Mô hình kinh doanh của công ty được chia ra 5 mảng hoạt động chính:

1. Dịch vụ chứng khoán
2. Dịch vụ đầu tư tài chính
3. Dịch vụ ngân hàng đầu tư (IB)
4. Kinh doanh vốn trên thị trường vốn và thị trường tiền tệ
5. Đầu tư vốn chủ sở hữu

VNDIRECT has also re-engineered a comprehensive and more sustainable business model, opened up business capability to new business segments and retained core competitiveness on individual customer base. The Company's business model is divided into 4 main areas:

1. *Securities service*
2. *Financial investment services*
3. *Investment banking services (IB)*
4. *Capital trading in capital market and money market*
5. *Equity investment*

Doanh thu các mảng kinh doanh năm 2020 (tỷ đồng):

Revenue from business segments in 2020 (VND billion):

Mảng kinh doanh <i>Business segment</i>	Doanh thu 2020 <i>Revenue 2020</i>	Tỷ lệ <i>Ratio</i>
Dịch vụ chứng khoán <i>Securities service</i>	737	34,6%
Dịch vụ đầu tư tài chính <i>Financial investment services</i>	180	8,5%
Dịch vụ ngân hàng đầu tư <i>IB services</i>	42	2,0%
Kinh doanh vốn <i>Capital trading</i>	1.103	51,9%
Đầu tư vốn chủ sở hữu <i>Equity investment</i>	65	3,1%
Tổng / Total	2.127	100%

Mạng lưới và quy mô hoạt động / Network and scale of operation

Công ty hiện có 9 chi nhánh hoạt động trên toàn quốc với tổng số nhân sự là 970 trong đó số nhân sự kinh doanh chiếm 71% tổng số nhân sự.

The company currently has 9 branches operating nationwide with a total of 970 employees, of which the sales personnel accounts for 71% of total employees.

Về văn hóa đội ngũ, VNDIRECT đã xây dựng được văn hóa làm việc trên bốn khung năng lực cốt lõi IPAM:

- Insights – Tôn trọng sự thật
- Passion – Đam mê học hỏi
- Action – Dẫn thân hành động
- Mindfulness – Cân bằng Hạnh phúc

In terms of team culture, VNDIRECT has built a working culture on four core competency frameworks IPAM:

- *Insights - Respect the truth*
- *Passion - Passionate to learn*
- *Action - Get involved in action*
- *Mindfulness - Balance of Happiness*

Và bốn giá trị cốt lõi

- Conduct of integrity – Đạo đức chính trực
- Collective wisdom – Trí tuệ tập thể
- Collaboration – Đoàn kết hợp lực
- Connection of values – Kết nối giá trị

And four core values

- *Conduct of integrity*
- *Collective wisdom*
- *Collaboration*
- *Connection of values*

Với hệ giá trị cốt lõi 4C và đội ngũ con người có đủ phẩm chất IPAM, công ty đã xây dựng được văn hóa làm việc theo tinh thần làm chủ và trách nhiệm cá nhân, các nhiệm vụ công việc được thiết kế theo nguyên tắc tổ chức RACI. Điều này giúp mô hình tổ chức của VNDIRECT được thiết kế rất phẳng và tạo ra được nhiều nhân tố có năng lực đảm trách công việc độc lập và công lực được đề hướng tới mục tiêu chung.

For a 4C core value system and a team of qualified IPAM people, the Company has built a working culture in the spirit of mastering and personal responsibility, work tasks have been designed according to RACI organization principles. This helped organizational model of VNDIRECT to be designed very flat and create many factors capable of undertaking independent work and effort to move towards the common goal.

Công ty tiếp tục xây dựng kiến thiết lại cơ cấu tổ chức đáp ứng mô hình kinh doanh theo các trục hoạt động cốt lõi với kỷ luật quản trị rủi ro dựa trên nền tảng tri thức và kinh nghiệm tập thể tích lũy theo thời gian để giúp VNDIRECT ngày càng trưởng thành hơn về năng lực kinh doanh và năng lực mở thị trường mới.

The company continually rebuilds organizational structure to meet the business model according to core operating axes with risk management discipline on the basis of knowledge and collective experience accumulated over time to help VNDIRECT become more and more mature in terms of business capacity and capacity to open new markets.

Hoạt động kinh doanh Dịch vụ chứng khoán (DVCK)/ *Securities service business trading*

Hoạt động kinh doanh DVCK với mũi nhọn là Khách hàng cá nhân vẫn tiếp tục giữ được thị phần và tốc độ tăng trưởng cùng với thị trường, mặc dù môi trường cạnh tranh ngày càng khốc liệt hơn từ các công ty chứng khoán nước ngoài từ Hàn Quốc và các công ty chứng khoán mới nổi dùng chính sách giá và hoa hồng để cạnh tranh. Năm 2020 VNDIRECT vẫn giữ được doanh thu phí cơ sở tốt với giá trị giao dịch chứng khoán cơ sở của khách hàng tại công ty đạt 270.000 tỷ.

Securities service business trading activities, with the spearhead of individual customers, continue to maintain market share and growth with the market, despite the increasingly fierce competition from foreign securities companies. South Korea and emerging securities companies use price and commission policy to compete. In 2020, VNDIRECT still retains the base fee revenue with the value of transactions of clients through the company reaching VND 270,000 billion.

Hoạt động DVCK vẫn tiếp tục xây dựng theo mô hình hybrid giữa nền tảng số và đội ngũ môi giới tư vấn giao dịch. Số lượng môi giới của công ty có điều chỉnh giảm 410 năm 2019 xuống còn 313 năm 2020 theo hướng tinh lọc lại đội ngũ có đạo đức và phẩm chất hành nghề, có năng lực tư vấn, bảo vệ tài sản và thành quả đầu tư của khách hàng.

Securities service activities were built on a hybrid model between a digital platform and a team of transaction advisory brokers. Number of the company brokers reduced from 410 in 2019 to 313 in 2020 towards refining the team with ethics and practicing quality, capable of advising, protecting assets and investment results of the customers.

Lượng khách hàng mở mới tài khoản giao dịch chứng khoán của VNDIRECT trong năm 2020 đạt hơn **120.000** tài khoản, chiếm **30%** số lượng tài khoản giao dịch chứng khoán mở mới trên toàn thị trường. Trong 2 tháng đầu năm 2021, VNDIRECT vẫn tiếp tục ghi nhận tốc độ mở mới tài khoản giao dịch chứng khoán là hơn **35.000** tài khoản tăng mạnh so với cùng kỳ 2020.

Number of customers opening VNDIRECT securities trading accounts in 2020 reached more than 120,000 accounts, accounting for 30% of newly-opened securities trading accounts on the whole market. In the first 2 months of 2021, VNDIRECT continued to record the speed of opening new accounts at the company with more than 35,000 accounts, a sharp increase compared to the same period of 2020.

Công ty cũng đã số hóa được nền tảng dịch vụ chứng khoán và được vinh danh là “Công ty Chứng khoán được khách hàng hài lòng nhất” tại chương trình Giải thưởng Dịch vụ Tài chính tiêu biểu

2020 do IDG tổ chức, theo đó trong số 10 khách hàng được phỏng vấn thì 6 khách hàng yêu thích lựa chọn VNDIRECT.

The Company has also digitally built its securities service platform and was honored as “the most satisfied Securities Company by customers” at the Typical Financial Services Awards 2020 organized by IDG, thereby of 10 customers interviewed, 6 customers preferably choose VNDIRECT.

Hoạt động cho vay Margin của Công ty cũng bị cạnh tranh trong môi trường lãi suất rẻ của các công ty chứng khoán Hàn quốc nhưng vẫn được tăng trưởng ổn định, đảm bảo hiệu quả kinh. Bên cạnh đó kỷ luật quản trị rủi ro hệ thống giúp VNDIRECT giảm thiểu các rủi ro trong hoạt động kinh doanh Margin.

Margin outstanding loan was also competitive in the low interest rate environment of Korean securities companies; however, the margin lending activities of VNDIRECT were still growing steadily, ensuring business efficiency for VNDIRECT, in addition, the systematic risk management discipline helped VNDIRECT reduce risks in Margin trading activities.

Hoạt động kinh doanh Dịch vụ đầu tư tài chính/Financial investment services

Trong năm 2020, VNDIRECT tập trung kiến thiết lại nền tảng kinh doanh cho mảng dịch vụ đầu tư và quản lý tài sản và tạo tiền đề cho điều kiện kinh doanh tương lai trong quá trình chuyển dịch mô hình kinh doanh từ dịch vụ giao dịch chứng khoán sang mô hình kinh doanh dịch vụ tài chính toàn diện. Dịch vụ đầu tư tài chính đang tập trung chủ yếu ở nhóm khách hàng lớn với ghi nhận hoạt động dịch vụ cho các cổ đông lớn của các công ty niêm yết, mang lại nguồn doanh thu 180 tỷ đồng trong năm 2020.

In 2020, VNDIRECT focused on restructuring the Company’s investment and assets management services in order to develop business opportunities in the future, during the process of shifting business model from securities transaction services toward financial inclusion. In 2020, Company’s provision of financial investment services focused in the large corporate sector, in which a revenue of 180 bil dongs was derived from blockholders of listed company.

Năm 2020 VNDIRECT đã xây dựng gói dịch vụ DGO thiết kế cho khách hàng một lộ trình đầu tư bắt đầu từ giai đoạn xây dựng sức khỏe tài chính, từ đó giúp khách hàng tích lũy kinh nghiệm, kiến thức và kỹ năng quản lý tài chính để có thể an tâm đầu tư.

In 2020, VNDIRECT established the DGO package, which helps design an investment plan for clients, starting from the step of building financial health to supporting clients in accumulating experience, knowledge, and financial management skills so that clients can get long-term security in investment.

Đội ngũ chuyên gia tư vấn đầu tư và quản lý tài sản được tuyển dụng và đào tạo bài bản của VNDIRECT sẽ tạo tiền đề cho năng lực tư vấn đầu tư và phân phối các sản phẩm đầu tư tài chính trong những năm tới.

VNDIRECT has built a team of well-trained experts in investment consulting and asset managements, which is believed to prove a track record in investment consulting and providing financial investment services in the future.

Hoạt động dịch vụ ngân hàng đầu tư/Investment banking services

Với sự tăng trưởng mạnh mẽ của thị trường trái phiếu trong năm 2020, VNDIRECT có cơ hội thực hiện các giao dịch tư vấn phát hành, mang lại nguồn doanh thu 42 tỷ đồng.

With the strong growth of the bond market in 2020, VNDIRECT has opportunity to implement issuance advisory transactions, bringing in a revenue of VND 42 billion.

Là một công ty chứng khoán hàng đầu có mạng lưới khách hàng cá nhân và tổ chức rộng khắp, VNDIRECT có khả năng cung cấp đa dạng và chuyên sâu các sản phẩm và dịch vụ ngân hàng đầu

tư cho khách hàng doanh nghiệp từ huy động vốn trên thị trường vốn, thị trường nợ, mua bán sáp nhập đến các dịch vụ tư vấn tài chính doanh nghiệp khác. VNDIRECT tập trung xây dựng danh mục khách hàng doanh nghiệp là các tập đoàn lớn uy tín trong các ngành bất động sản, năng lượng, y tế, giáo dục...

As a leading securities company with a wide network of individual and institutional customers and clients, VNDIRECT can provide widely and intensively investment banking products and services for corporate customers from capital mobilization on the capital market, debt market, merger and acquisition to other corporate financial advisory services. VNDIRECT focuses on building a portfolio of corporate customers as the large and reputable corporations in the real estate, energy, health, education ...

VNDIRECT đã xây dựng được điều kiện tài chính và điều kiện kinh doanh để có thể nâng cao năng lực tư vấn tài chính doanh nghiệp và năng lực tư vấn phát hành trên thị trường với các quy mô phát hành ngày càng lớn hơn.

VNDIRECT has built up financial conditions and business conditions to improve corporate financial advisory capacity and issuance consulting capacity in the market with increasingly larger issuance size.

Bên cạnh đó, VNDIRECT còn hỗ trợ các doanh nghiệp tiếp cận thị trường vốn quốc tế, tìm kiếm nhà đầu tư chiến lược hay nhà đầu tư tài chính phù hợp với chiến lược của doanh nghiệp.

In addition, VNDIRECT also supports enterprises to access international capital markets, and finds strategic investors or financial investors in line with their strategies.

Hoạt động kinh doanh vốn trên thị trường vốn và thị trường tiền tệ

Capital trading in capital market and money market

VNDIRECT đã thiết lập được quan hệ hạn mức kinh doanh vốn với gần 30 ngân hàng trong nước và nước ngoài với hạn mức lên đến gần 20.000 tỷ, nhờ đó xây dựng được năng lực kinh doanh và điều kiện tài chính để đón nhận được cơ hội kinh doanh tài chính trên thị trường tiền tệ và thị trường vốn.

VNDIRECT has established a capital business limit relationship with nearly 30 domestic and foreign banks with the limit up to nearly VND 20,000 billion, thereby building business capacity and financial conditions to receive financial business opportunities in money market and capital market.

Cơ cấu doanh thu hoạt động kinh doanh vốn năm 2020:

Revenue structure from capital trading activity in 2020:

Hoạt động <i>Activity</i>	Doanh thu 2020 (tỷ đồng) <i>Revenue in 2020</i> <i>(VND billion)</i>	Tỷ lệ <i>Ratio</i>
Kinh doanh nguồn vốn <i>Capital trading</i>	357	32,4%
Kinh doanh trái phiếu <i>Bond trading</i>	406	36,8%
Kinh doanh tài chính <i>Financial trading</i>	327	29,6%
Tạo lập thị trường và bảo lãnh phát hành trái phiếu <i>Market creation and bond underwriting</i>	13	1,2%
Tổng / Total	1.103	100,0%

VNDIRECT giảm thiểu tối đa các hình thức kinh doanh rủi ro và hình thức kinh doanh tự doanh cổ phiếu, tập trung năng lực tài chính cho các hoạt động kinh doanh dịch vụ cốt lõi và các hình

thức bảo lãnh phát hành trái phiếu để tạo tiền đề cho năng lực dẫn vốn của VNDIRECT trong thời gian tới.

Công ty cũng đang tiếp tục xây dựng được quan hệ hợp tác kinh doanh nguồn vốn để nâng cao được năng lực hợp vốn bảo lãnh phát hành trong tương lai.

VNDIRECT minimizes forms of risk trading and stock proprietary trading, focuses financial capacity for core service business activities and underwriters to create premise for capital lead capacity of VNDIRECT in the coming time.

The company continually builds up a capital business cooperation relationship to increase its underwriting syndication capacity in the future.

Hoạt động Đầu tư vốn chủ sở hữu / Equity investment

Công ty vẫn tiếp tục chiến lược tích sản qua các hoạt động đầu tư công ty và góp vốn để xây dựng các nền tảng phát hành và quản lý chứng chỉ quỹ. Các khoản lớn trên danh mục đầu tư vốn chủ sở hữu của công ty bao gồm:

The company continues its strategy of accumulating assets through corporate investments and capital contribution to build platform to issue and manage fund certificates. Major amounts on equity portfolio of the company include:

Công ty / Company	Số vốn đầu tư gốc (tỷ đồng) Initial investment capital (VND billion)
Tổng Công ty Cổ phần Bảo hiểm bưu điện (PTI) <i>Post - Telecommunication Joint Stock Insurance Corporation</i>	267
Công ty TNHH MTV quản lý quỹ đầu tư chứng khoán IPA <i>I.P.A Securities Investment Fund Management Limited Company</i>	100
Công ty TNHH iVND / <i>iVND Co., Ltd.</i>	20
Quỹ đầu tư chủ động VND / <i>VND Active investment fund</i>	46
Quỹ đầu tư trái phiếu VND / <i>VND Bond investment fund</i>	51

II. Chi phí quản lý / Administration Expenses

Năm 2020 VNDIRECT tiếp tục tối ưu hóa chi phí quản lý, nâng cao hiệu quả vận hành chung trên toàn Công ty. Trong cơ cấu chi phí quản lý, chi phí nhân sự chiếm Tỷ lệ lớn nhất - khoảng 60% tổng chi phí quản lý công ty. Trong khi đó, chi phí thuê văn phòng năm 2020 tăng hơn 115% so với năm 2019 do định hướng mở rộng chi nhánh, mạng lưới của Công ty.

In 2020, VNDIRECT continues to optimize management costs, improve overall operating efficiency across the Company. In the management cost structure, personnel costs account for the largest proportion - about 60% of total management expenses of the company. Meanwhile, the office rental expense in 2020 increased by more than 115% compared to 2019 due to the expansion of branches and network of the Company.

Chi phí quản lý (tỷ đồng) Administration expense (VND billion)	2020	2019	% thay đổi % change
Chi phí nhân sự / <i>Personnel costs</i>	214	200	7%
Khấu hao tài sản / <i>Asset depreciation</i>	21	21	0%
Thuê văn phòng/ <i>Office rental</i>	56	26	115%
Dịch vụ mua ngoài / <i>Oursourcing service</i>	55	46	20%

Chi phí khác / <i>Other expenses</i>	5	6	-17%
Tổng / Total	351	299	17%

Chi tiết chi phí nhân sự theo các mảng chức năng:

Details of personnel costs by functional areas:

Mảng chức năng <i>Functional area</i>	Chi phí nhân sự 2020 (tỷ đồng) <i>Personnel costs in 2020 (VND billion)</i>	Tỷ lệ <i>Ratio</i>
Dịch vụ khách hàng / <i>Customer service</i>	124	58%
Sản phẩm / <i>Product</i>	13	6%
Hỗ trợ kinh doanh / <i>Business support</i>	35	16%
Vận hành / <i>Operation</i>	42	20%
Tổng / Total	214	100%

III. Hoạt động khối hỗ trợ / *Activites of deparments of operational support*

1. Hoạt động vận hành kinh doanh và năng lực số hóa/ *Business operation and digitalization capacity*

Hoạt động vận hành kinh doanh của VNDIRECT đã được ưu tiên chuẩn hóa và số hóa trong suốt quá trình hoạt động 14 năm, giúp VNDIRECT có được văn hóa quản trị hoạt động rất linh hoạt mà vẫn đảm bảo nguyên tắc kiểm soát tam lập maker - checker – balance nhằm giảm thiểu rủi ro lỗi vận hành, rủi ro tuân thủ và rủi ro hoạt động khác.

Business operation of VNDIRECT have been prioritized in standardization and digitization during the 14-year operation, helping VNDIRECT to have a very flexible management culture while still ensuring principles of controlling three maker - checker - balance to minimize the risks of operational error, compliance, and others.

Đội ngũ giám sát vận hành kinh doanh đã tích lũy được kinh nghiệm và năng lực giám sát và quản trị vận hành, đảm bảo VNDIRECT đáp ứng các điều kiện vận hành kinh doanh liên tục trong các điều kiện của thị trường. Năm 2020, các chính sách giãn cách xã hội của Chính phủ cũng đã giúp VNDIRECT tiếp tục hoàn thiện năng lực vận hành từ xa, số hóa các cảnh báo hoạt động đảm bảo an ninh thông tin và an ninh hệ thống.

A team of business operation supervisors has accumulated experience and capacity to supervise and administer operation, ensuring that VNDIRECT may meet conditions of continuous business operation in market conditions. In 2020, the social distancing policies of the Government also help VNDIRECT improve its capacity for remote operation, digitize operational alert to ensure information security and system security.

VNDIRECT tiếp tục đầu tư vào thiết kế lại quy trình vận hành tối ưu, giảm tải các khâu không tạo giá trị trực tiếp cho khách hàng để giảm thiểu các chi phí hoạt động vận hành của công ty.

VNDIRECT continues to invest in redesigning the optimal operating process, reducing the load of non-creation of direct value for the customers to minimize operating costs of the company.

2. Hoạt động quản trị rủi ro (QTRR) / *Risk Management*

Công ty đã tổ chức lại hoạt động của ALCO và hoạt động của Hội đồng đầu tư (IC), nhằm đáp ứng yêu cầu về nâng cao năng lực quản trị và giám sát rủi ro hoạt động kinh doanh và hoạt động đầu tư của Công ty. Các chính sách mới được ban hành đã giúp chuẩn hóa lại các mô hình quản trị rủi ro, nhằm nâng cao năng lực kinh doanh rủi ro và năng lực quản trị rủi ro của VNDIRECT với cơ hội và thách thức mới của thị trường.

The Company reorganized ALCO activities and the Investment Council (IC) operations, to meet requirements on improving management capacity and monitoring risks from business and investment activities of the Company. Newly issued policies have standardized the risk management models, in order to improve risk business capacity and risk management capacity of VNDIRECT with new market opportunities and challenges.

Nền tảng dữ liệu kinh doanh tích lũy từ nhiều năm cũng đã giúp công ty xây dựng được dữ liệu lớn (Big Data) và nền tảng AI cho các chỉ đạo điều hành kinh doanh với mục đích giảm thiểu các rủi ro phát sinh đồng thời nhận diện, khai thác tối ưu các cơ hội kinh doanh.

Business data platform accumulated for many years has also assisted the company to build big data (Big Data) and an AI platform for business operations with the aim of minimizing the incurred risks concurrently identifying and optimally exploiting business opportunities.

3. Hoạt động phát triển năng lực công nghệ / Technology capacity development

VNDIRECT ngay từ ngày đầu thành lập đã lựa chọn chiến lược tự phát triển hệ thống công nghệ và các giải pháp số hóa. 2020 là một năm thách thức lớn của VNDIRECT, khi nền tảng công nghệ được thử thách với một mức tải lớn gấp nhiều lần so với những thời kỳ trước. Hệ thống công nghệ của VNDIRECT đã đáp ứng rất tốt với điều kiện kinh doanh mới, mặc dù Công ty cũng đã gặp một chút thách thức khi một số dịch vụ kết nối do bên thứ ba cung cấp bị quá tải trong điều kiện thị trường có sự tăng trưởng đột biến ở thời điểm đầu năm. Các vấn đề đã nhanh chóng được Công ty phối hợp với bên thứ ba xử lý triệt để đảm bảo phục vụ hiệu quả khách hàng trong cả năm 2020. Song song với đó, Công ty đã tiến hành rà soát, đánh giá tổng thể hệ thống để củng cố toàn diện đồng thời tiếp tục đầu tư nâng cấp nhằm đáp ứng các yêu cầu mở rộng hệ thống và năng lực tải cho nhu cầu giao dịch chứng khoán được dự báo còn tiếp tục tăng mạnh ở các năm tiếp theo.

From the first day of establishment, VNDIRECT has chosen strategy of self-development of the technology system and digital solutions. 2020 was a year of great challenge for VNDIRECT when the technological platform was challenged with a great load much higher than in previous periods. VNDIRECT technology system has responded very well to new business condition, although the Company has also encountered a bit of challenge when some of the connection services provided by third parties were overloaded in market condition with a sudden growth at the beginning of the year. The Company has quickly handled such problem by coordination with a third party to ensure effective service to the customers in the whole year 2020. In parallel, the Company has also reviewed and evaluated the overall system to comprehensively consolidate while continuing to invest in upgrading to meet the requirements of system expansion and load capacity for stock trading demand which was forecasted to continue to increase strongly in the coming years.

Nguồn lực đội ngũ chuyên gia công nghệ của Công ty cũng có nhiều xáo trộn nhân sự do việc thay đổi định hướng và sự cạnh tranh nguồn lực từ các công ty chứng khoán khác, nhưng Công ty vẫn tiếp tục duy trì được năng lực tự thiết kế và phát triển giải pháp công nghệ cho các hoạt động kinh doanh cốt lõi. Công ty tiếp tục đầu tư đội ngũ dữ liệu và AI để nâng cao năng lực phân tích nhận diện kinh doanh và lấy lợi thế công nghệ là lợi thế cốt lõi trong hoạt động kinh doanh của VNDIRECT.

The Company's technology expert resources also had a lot of disturbances in personnel due to the change of orientation and the competition for resources from other securities companies, but the Company still maintained its self-design capacity and developed technology solutions for core business activities. The company continued to invest in a team of data and AI to improve capacity of business identification and analysis and take technological advantage as a core advantage in VNDIRECT business activities.

IV. Kế hoạch kinh doanh năm 2021 / *Business plan for 2021*

1. Triển vọng thị trường năm 2021 / *Market Outlook for 2021*

Dự báo tình hình kinh tế vĩ mô năm 2021 / *Forecast of 2021 macroeconomic situation*

Vững bước tiến lên trong năm 2021

Mặc dù vẫn còn những yếu tố tiềm ẩn rủi ro như: diễn biến phức tạp của các chủng virus Covid-19 biến thể, gia tăng xung đột địa chính trị cũng như các cuộc chiến thương mại quốc tế sẽ có thể ảnh hưởng tiêu cực đến nền kinh tế Việt Nam và toàn cầu trong năm 2021. Tuy nhiên, với việc tổ chức thành công Đại hội đảng toàn quốc lần thứ 13, giữ vững ổn định chính trị và kinh tế vĩ mô, thành công trong việc kiểm soát đại dịch Covid-19 trong năm 2020 và đầu năm 2021 đã giúp Việt Nam duy trì GDP tăng trưởng dương trong năm 2020, tránh được sự suy thoái và tạo tiền đề rất thuận lợi cho phát triển kinh tế xã hội trong năm 2021. Chính phủ Việt Nam đã đặt ra mục tiêu tăng trưởng GDP trong năm 2021 sẽ là 6,5% trong khi dự báo của IMF, WB và các định chế tài chính uy tín quốc tế đều dự báo về mức tăng trưởng GDP lạc quan hơn từ mức 6,7%-7,5%. Ở kịch bản cơ sở, chúng tôi dự báo GDP Việt Nam tăng 6.5% so với 2020 với tăng trưởng được lan tỏa ở tất cả các lĩnh vực. Nền tảng vĩ mô tiếp tục được củng cố với thặng dư cán cân vãng lai, thặng dư thương mại và dự trữ ngoại hối tiếp tục gia tăng trong khi áp lực lạm phát có xu hướng giảm. Các yếu tố này sẽ củng cố nền tảng vĩ mô trong nước và tạo ra bước đệm giúp Việt Nam có thể đối mặt với các rủi ro từ bên ngoài cũng như hỗ trợ cho việc duy trì ổn định tỷ giá hối đoái.

Steadfastly forward in 2021

Although there are still potential risk factors such as complicated evolution of the Covid-19 virus variant, increasing in geopolitical conflicts as well as international trade wars that may have a negative impact to the Vietnamese and global economy in 2021; however, with the successful organization of the 13th National Party Congress, keeping macroeconomic and political stability, successfully controlling the Covid-19 pandemic in 2020 and early 2021, Vietnam has maintained a positive GDP growth in 2020, avoided a recession and created a very favorable premise for socio-economic development in 2021. Vietnam Government has set a GDP growth target in 2021 to be 6.5% while forecast on GDP growth of the IMF, World Bank and international reputable financial institutions is more optimistic from 6.7% -7.5%. In the fundamental scenario, it is expected that Vietnamese GDP shall increase by 6.5% compared to 2020 with growth spread across all sectors. Macro foundation continues to be strengthened with current balance surplus, trade surplus and foreign exchange reserves continue to increase while inflationary pressure tends to decrease. These factors shall strengthen the domestic macro base and create a stepping stone to help Vietnam cope with external risks as well as assist in maintaining exchange rate stability.

Nền kinh tế Việt Nam được dự báo sẽ phục hồi mạnh mẽ trong 2021 sau khi đại dịch Covid-19 được kiểm soát và đẩy lùi nhờ vắc xin

Việc có nhiều loại vắc xin đang được phát triển thành công và quá trình tiêm chủng đã bắt đầu được thực hiện ở nhiều nước trên thế giới và Việt Nam sẽ giúp từng bước đẩy lùi Covid-19 trên toàn cầu, từ đó tạo ra tiền đề cho sự phục hồi từng bước của nền kinh tế thế giới từ năm tới. Cụ thể, sự mở cửa trở lại của các nền kinh tế lớn như Hoa Kỳ, Nhật Bản và EU sẽ giúp từng bước hàn gắn lại chuỗi cung ứng toàn cầu vốn đã bị đứt gãy do đại dịch Covid-19 cũng như giúp gia tăng nhu cầu đối với các mặt hàng xuất khẩu của Việt Nam. Bên cạnh đó, việc nối lại các chuyến bay quốc tế với mục đích thương mại sẽ thúc đẩy sự hồi phục của ngành du lịch, một trong hai động lực tăng trưởng chính của ngành dịch vụ Việt Nam trong năm 2021, bên cạnh sự phục hồi của tiêu dùng nội địa.

Nền kinh tế sẽ được hỗ trợ tốt hơn nữa khi tổng vốn đầu tư toàn xã hội sẽ tăng trong năm 2021 do (1) Chính phủ tiếp tục thúc đẩy giải ngân vốn đầu tư công để hỗ trợ tăng trưởng kinh tế trong bối cảnh áp lực lạm phát thấp và (2) Vốn đầu tư của khu vực tư nhân và khu vực có vốn đầu tư

trực tiếp nước ngoài phục hồi trong năm 2021 nhờ môi trường kinh doanh thuận lợi hơn sau khi đại dịch Covid-19 được kiểm soát.

Vietnam economy is forecast to recover strongly in 2021 after the Covid-19 pandemic is controlled and pushed back by vaccines.

Many vaccines are being successfully developed and vaccination has initially implemented in many countries around the world and Vietnam step by step repels Covid-19 pandemic globally, thereby creating premise for the gradual recovery of the world economy since next year. Specifically, the reopening of major economies such as the United States, Japan, and the EU shall gradually heal global supply chains that were broken due to the Covid-19 pandemic as well as increase demand for Vietnamese exports. In addition, the resumption of international flights for commercial purpose shall boost recovery of the tourism industry, one of the two main growth drivers of Vietnamese service industry in 2021, along with the recovery of domestic consumption. The economy shall be better supported when total social investment increases in 2021 as (1) the Government continues to promote the disbursement of public investment capital to support economic growth in the context of low inflationary pressure and (2) private and foreign direct investments recover in 2021 thanks to a more favorable business environment after the Covid-19 pandemic is controlled.

Dự báo thị trường chứng khoán 2021 / Forecast of 2021 Stock market

Thị trường chứng khoán 2021: ngày càng có nhiều tín hiệu tích cực xác nhận kịch bản về mô hình phục hồi chữ V của thị trường sẽ tiếp tục diễn ra trong năm 2021

Với thành công của Đại hội đại biểu Đảng toàn quốc lần thứ 13, Việt Nam tiếp tục duy trì và củng cố vững chắc môi trường chính trị, xã hội và kinh tế vĩ mô ổn định. Luật Chứng khoán, Luật Đầu tư, Luật Doanh nghiệp sửa đổi có hiệu lực với nhiều chính sách mới thuận lợi, giải pháp về hệ thống công nghệ thông tin giao dịch hiệu quả hơn cho thị trường được tập trung quyết liệt triển khai sẽ tạo nên tầng pháp lý và công nghệ mới giúp thúc đẩy tính minh bạch, tăng chất lượng hàng hóa, cải thiện hiệu quả vận hành và nâng tầm thị trường chứng khoán Việt Nam.

Việc tái cấu trúc thị trường với sự ra đời của Sở Giao dịch chứng khoán Việt Nam, chuyển đổi Trung tâm Lưu ký chứng khoán Việt Nam thành Tổng công ty Lưu ký và Bù trừ chứng khoán Việt Nam theo quy định của Luật Chứng khoán 2019, cũng như việc tái cơ cấu các tổ chức tham gia thị trường, tái cơ cấu nguồn cung cũng hứa hẹn sẽ đưa thị trường phát triển ngày càng bền vững, hiệu quả với nhiều dấu ấn mới.

Stock market 2021: there are more and more positive signals confirming the continuation of scenario of the V-shaped recovery model of the market in 2021.

For success of the 13th National Party Congress, Vietnam continues to maintain and firmly consolidate a stable political, social and macroeconomic environment. The Law on Securities, Investment Law, and the amended Law on Enterprises come into effect with many new favorable policies, the solution for transaction information technology system better for the market are focused and drastically implemented to create new legal platform and technologies to promote transparency, increase the quality of goods, improve operational efficiency, and elevate Vietnamese stock market.

Market restructuring with the introduction of the Vietnam Stock Exchange, converting the Vietnam Securities Depository into Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation in accordance with the Law on Securities 2019, as well as the restructuring of organizations participating in the market, restructuring of supply shall promise to bring the market to increasingly sustainable and effective development with many new marks.

Kịch bản do VNDIRECT đưa ra

Tại ngày 31/12/2020, P/E forward 2021 của chỉ số VN-Index ở mức 14,8 lần, vẫn thấp hơn đáng kể so với mức P/E bình quân 5 năm là 16,2 lần và vẫn nằm dưới vùng định giá hợp lý (khoảng 16,5-17,5 lần). Do đó, chúng tôi cho rằng chỉ số VN-Index hiện vẫn còn dư địa tăng trưởng. Trong kịch bản cơ sở, chúng tôi kỳ vọng VN-Index sẽ đạt 1.180-1.230 điểm trong năm 2021 nhờ các yếu tố sau: (1) chúng tôi kỳ vọng P/E 12 tháng của VN-Index dao động quanh mức P/E bình quân 5 năm, tương ứng nằm trong khoảng 16,0-16,5 lần vào cuối năm 2021; (2) chúng tôi dự báo lợi nhuận của các doanh nghiệp trên toàn bộ chỉ số VN-Index sẽ tăng 23% so với 2020 và tỷ suất cổ tức của VN-Index đạt 1,8% trong năm 2021.

Tiềm năng tăng giá của thị trường chứng khoán Việt Nam bao gồm: (1) TTCK Việt Nam được thêm vào danh sách theo dõi nâng hạng của MSCI từ Thị trường Cận biên sang Thị trường Mới nổi trong kỳ đánh giá hàng năm vào tháng 6/2021, (2) TTCK Việt Nam được nâng hạng lên thị trường mới nổi loại 2 của FTSE trong kỳ đánh giá hàng năm vào tháng 9/2021 và (3) vắc-xin Covid-19 được đưa vào sử dụng sớm hơn dự kiến. Rủi ro giảm giá bao gồm (1) dịch bệnh covid 19 diễn biến bất thường kéo dài và kinh tế toàn cầu phục hồi chậm hơn dự kiến và (2) lợi nhuận của các công ty niêm yết phục hồi chậm hơn dự kiến và (3) các rủi ro liên quan đến kỹ thuật, hệ thống giao dịch.

Scenario offered by VNDIRECT

As at 31/12/2020, the P/E forward 2021 of VN-Index was at 14.8 times, still significantly lower than the 5-year average P/E of 16.2 times and still below the reasonable price range (about 16.5-17.5 times). Therefore, it is believed that VN-Index still has space for growth. In the baseline scenario, we expect VN-Index to reach 1,180-1,230 points in 2021 thanks to the following factors: (1) we expect 12-month P/E of VN-Index to fluctuate around P/E average of 5 years, corresponding to between 16.0-16.5 times at the end of 2021; (2) We forecast that corporate profits on the entire VN-Index will increase 23% compared to 2020 and the dividend yield of VN-Index will reach 1.8% in 2021.

Upside potential of Vietnam stock market includes: (1) Vietnam stock market is added to MSCI's watch list for upgrading from Frontier to Emerging Markets in its annual review in June 2021, (2) Vietnam stock market was upgraded to FTSE's type-2 emerging market in the annual review period in September 2021 and (3) Covid-19 vaccine was put into use earlier than expected. Downside risks include (1) global economic recovery is slower than expected and (2) listed companies recover slower than expected and (3) the risks in relation to engineering and trading system.

Chúng tôi đưa ra 3 kịch bản dự báo kinh tế vĩ mô và TTCK Việt Nam năm 2021 như sau:

We offer three scenarios for the macroeconomic forecast and the Vietnam stock market in 2021 as follow:

Chỉ tiêu <i>Criteria</i>	Kịch bản tiêu cực <i>Negative scenario</i>	Kịch bản cơ sở <i>Fundamental scenario</i>	Kịch bản tích cực <i>Positive scenario</i>
Xác suất xảy ra <i>Probability</i>	25%	50%	25%
Tăng trưởng GDP <i>GDP growth</i>	6,0%	6,5%	7,6%
CPI	3,2-3,3%	<4%	2,6-2,7%
Tăng trưởng tín dụng <i>Credit growth</i>	11,0%-12,0%	12,5%-13,5%	14,0-15,0%
Lãi suất điều hành <i>Executive interest rate</i>	LS điều hành giảm thêm 0,25-0,5% <i>Executive interest rate decreases by 0,25-0,5%</i>	LS điều hành giữ nguyên trong năm 2021 <i>Executive interest rate is unchanged in 2021</i>	LS điều hành giữ nguyên trong năm 2021 <i>Executive interest rate is unchanged in 2021</i>

			<i>Executive interest rate is unchanged in 2021</i>
Lãi suất huy động của nhóm NHTMCP Nhà nước <i>Deposit interest rate of the group of SOCBs</i>	LS tiền gửi tiếp tục giảm 20 điểm cơ bản. LS tiền gửi 3 tháng bình quân các NHTMCPNN ở mức 3,2-3,5%/năm; 12 tháng ở mức 5,2-5,4% <i>Deposit interest rate continues to decline by 20 basis points. Average 3-month deposit interest rate of SOCBs is at 3.2-3.5% / year; 12 months at 5.2-5.4%</i>	LS tiền gửi tăng nhẹ khoảng 20 điểm cơ bản LS tiền gửi 3 tháng bình quân các NHTMCPNN ở mức 3,6-3,7%/năm; 12 tháng ở mức 5,7-5,8%/năm <i>Deposit rates increase slightly by about 20 basis points. Average 3-month deposit interest rate of SOCBs is at 3,6-3,7%; 12 months at 5,7-5,8%</i>	LS tiền gửi tăng khoảng 40 điểm cơ bản LS tiền gửi 3 tháng bình quân các NHTMCPNN ở mức 3,8-3,9%/năm; 12 tháng ở mức 5,9-6,0%/năm. <i>Deposit rates increase by about 40 basis points. Average 3-month deposit interest rate of SOCBs is at 3,8-3,9%; 12 months at 5,9-6,0%</i>
Tăng trưởng EPS của các DNNY HOSE <i>EPS Growth of listed companies in HOSE</i>	Dự báo EPS 2021 tăng trưởng 17-19% so với 2020 <i>It is forecasted that EPS 2021 shall grow 17-19% compared to 2020</i>	Dự báo EPS 2021 tăng trưởng 22-24% so với 2020 <i>It is forecasted that EPS 2021 shall grow 22-24% compared to 2020</i>	Dự báo EPS 2021 tăng trưởng 25-27% so với 2020 <i>It is forecasted that EPS 2021 shall grow 25-27% compared to 2020</i>
P/E kỳ vọng thị trường <i>P/E market expectation</i>	Kỳ vọng P/E thị trường cuối năm 2021 trong khoảng 15,5-16,0 lần <i>It is expected that P/E of the market at the end of 2021 shall be 15.5-16.0 times</i>	Kỳ vọng P/E thị trường cuối năm 2021 trong khoảng 16,0-16,5 lần <i>It is expected that P/E of the market at the end of 2021 shall be 16.0-16.5 times</i>	Kỳ vọng P/E thị trường cuối năm 2021 trong khoảng 17,0-17,5 lần <i>It is expected that P/E of the market at the end of 2021 shall be 17.0-17.5 times</i>
Hoạt động của NĐT Nước ngoài <i>Activities of foreign investors</i>	NĐT NN chưa quay trở lại thị trường cận biên. Khối ngoại tiếp tục bán ròng. <i>Foreign investors have not returned to the frontier market. Foreign investors continued to be net sellers.</i>	NĐT nước ngoài bắt đầu quay trở lại thị trường cận biên với quy mô nhỏ. Khối ngoại mua ròng nhẹ <5.000 tỷ đồng <i>Foreign investors started to return to the frontier market with a small scale. Foreign investors have a slight net buying less than VND 5,000 billion</i>	NĐT nước ngoài quay trở lại thị trường cận biên với quy mô lớn. Khối ngoại mua ròng mạnh >10.000 tỷ đồng <i>Foreign investors return to the frontier market with a large scale. Foreign investors have a strong net buying of >VND 10,000 billion</i>
Thanh khoản trung bình <i>Average liquidity</i>	Tăng ~15% so với 2020. Trung bình cả năm đạt ~8.700 tỷ/phiên (trên 3 sàn) <i>Increasing ~ 15% compared to 2020. Averagely in the whole year, it reached ~ 8,700 billion VND/session (on 3 stock exchanges)</i>	Tăng 25% so với 2020. Trung bình cả năm đạt ~9.500 tỷ/phiên (trên 3 sàn) <i>Increasing 25% compared to 2020. Averagely in the whole year, it reached ~ 9,500 billion VND/session (on 3 stock exchanges)</i>	Tăng ~50% so với 2020. Trung bình cả năm đạt ~11.300 tỷ/phiên (trên 3 sàn) <i>Increasing ~ 50% compared to 2020. Averagely in the whole year, it reached ~ 11,300 billion VND/session (on 3 stock exchanges)</i>
VN-Index	Dự báo VN-Index trong khoảng 1.100-1.150 điểm	Dự báo VN-Index trong khoảng 1.180-1.230 điểm	Dự báo VN-Index trong khoảng 1.280-1.330 điểm

VN-Index is forecasted in the range of 1,100-1,150 points

VN-Index is forecasted in the range of 1.180-1.230 points

VN-Index is forecasted in the range of 1.280-1.330 points

2. Kế hoạch kinh doanh năm 2021 / Business Plan in 2021

Căn cứ vào nhận định thị trường, Ban Điều hành đặt ra mục tiêu trong năm 2021 như sau:

- (i) Phần đầu tăng trưởng thị phần môi giới cao hơn so với mức đạt được năm 2020;
- (ii) Phần đầu lợi nhuận trước thuế của VNDIRECT (Công ty mẹ):
 - a. Kịch bản cơ sở: lợi nhuận trước thuế đạt **1.100** tỷ
 - b. Kịch bản tích cực: lợi nhuận trước thuế đạt **1.281** tỷ đồng,
 - c. Kịch bản tiêu cực: lợi nhuận trước thuế đạt **827** tỷ đồng,

Based on market perception, the Board of Management has set targets for 2021 as follows:

- (i) Striving to increase the brokerage market share higher than the level achieved in 2020;
- (ii) Striving for pre-tax profit of VNDIRECT (the parent company):
 - a. The Fundamental scenario: pre-tax profit is VND 1,100 billion
 - b. Positive scenario: pre-tax profit is VND 1,281 billion,
 - c. Negative scenario: pre-tax profit will reach VND 827 billion,

Theo kịch bản cơ sở, kế hoạch lợi nhuận trước thuế của VNDIRECT (công ty mẹ) năm 2021 như sau:

According to the fundamental scenario, the pre-tax profit plan of VNDIRECT (the parent company) in 2021 is as follows:

STT No.	Chỉ tiêu Criteria	Kế hoạch 2021 Plan in 2021	Thực hiện 2020 Implementation in 2021	Tăng trưởng so với 2020 Growth compared to 2020
I	Doanh thu hoạt động / Operating Revenue			
		2.556	2.127	20%
1	Dịch vụ chứng khoán Securities service	1.080	737	47%
2	Dịch vụ đầu tư tài chính Financial investment services	260	180	44%
3	Dịch vụ ngân hàng đầu tư (IB) IB service	71	42	69%
4	Kinh doanh vốn Capital trading	1.129	1.103	2%
5	Đầu tư vốn chủ sở hữu Equity investment	16	65	-75%
II	Chi phí hoạt động kinh doanh Business expenses			
		1.051	923	14%
III	Chi phí quản lý Management expenses			
		405	351	15%
IV	Lợi nhuận trước thuế Pre-tax profit			
		1.100	853	29%
V	Lợi nhuận sau thuế After-tax profit			
		880	685	28%

Trên đây là báo cáo tình hình kết quả kinh doanh năm 2020 và kế hoạch kinh doanh năm 2021 của Công ty CP Chứng khoán VNDIRECT. Ban Điều hành kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét thông qua.

The foregoing is a report on business results in 2020 and the business plan in 2021 of VNDIRECT Securities Corporation, the Executive Board would like to submit to the General Meeting of Shareholders for approval.

Thay mặt Ban Điều hành, tôi gửi lời cảm ơn đến các Quý cổ đông, kính chúc các Quý cổ đông sức khỏe, hạnh phúc và thành công!

On behalf of the Board of Directors, I would like to give our thanks to all Valued Shareholders. Wishing all Valued Shareholders good health, happiness and success.

TM. BAN ĐIỀU HÀNH
ON BEHALF OF THE EXECUTIVE
BOARD
QUYỀN TỔNG GIÁM ĐỐC
ACTING CHIEF EXECUTIVE OFFICER

ĐỖ NGỌC QUỲNH

Ghi chú: Tài liệu này có thể sẽ được sửa đổi/bổ sung và hoàn thiện để trình ĐHĐCĐ tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông.

Note: This Document may be revised / supplemented and completed to submit the General Meeting of Shareholders at the Meeting.